

INSTRUCTION SHEET
HOJA DE INSTRUCCIONES
FEUILLE D'INSTRUCTIONS

GRDNERKIT

47 PIECE GARDENER'S DRIP KIT

Thank you for purchasing the Rain Bird Gardener's Drip Kit. This kit will allow you to water planting beds and gardens with low volume, drip irrigation connected to an outside faucet or hose. This package includes everything you need for common drip applications up to about 75 square feet. You can expand your system easily with additional Rain Bird tubing, connectors and watering devices.

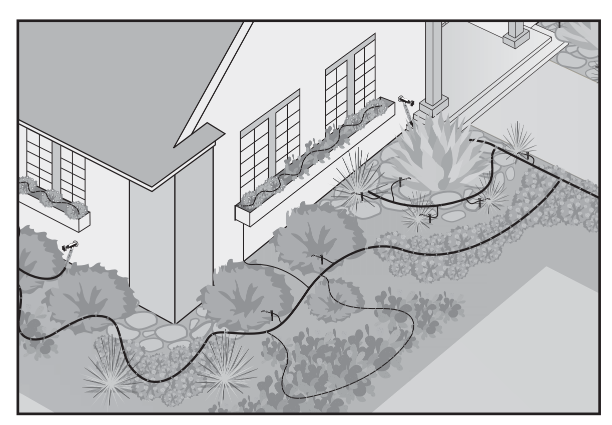
KIT DE 47 PIEZAS PARA EL JARDINERO, PARA EL RIEGO POR GOTEO

Gracias por su compra del "Kit de riego para el jardinero" de Rain Bird. Este kit le permitirá regar sus jardineras y jardines usando un método de riego por goteo, el cual usa poco volumen de agua y se conecta a un grifo externo o a una manguera. Este paquete incluye todo lo que usted necesita para las aplicaciones de riego común en áreas de hasta 75 pies cuadrados. El paquete se puede expandir fácilmente usando tuberías, conectores y regadores adicionales de Rain Bird.

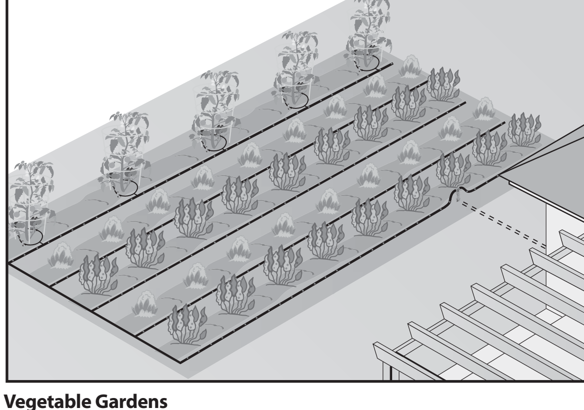
KIT DE GOUTTE À GOUTTE DE 47 PIÈCES POUR JARDINIER

Merci d'avoir acheté le kit goutte à goutte Rain Bird du jardinier. Ce kit vous permettra d'irriguer les plates-bandes et jardins avec un goutte à goutte à faible volume relié à un robinet extérieur ou à un tuyau. Cet ensemble comprend tout ce qu'il faut pour un goutte à goutte ordinaire qui couvre jusqu'à environ 7 mètres carrés. Vous pouvez facilement allonger votre système avec des tubes supplémentaires, des raccords et des dispositifs d'irrigation de Rain Bird.

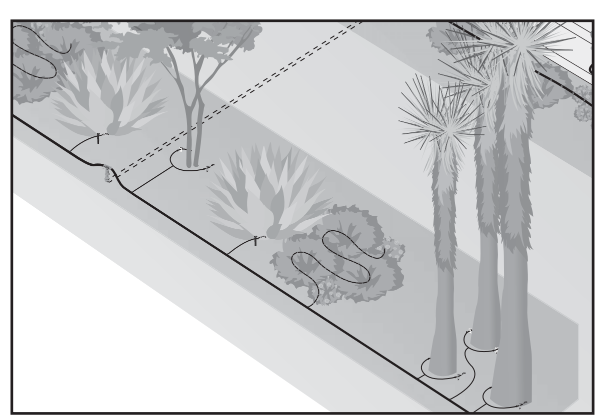
Typical Applications   Aplicaciones tipicas   Applications habituelles



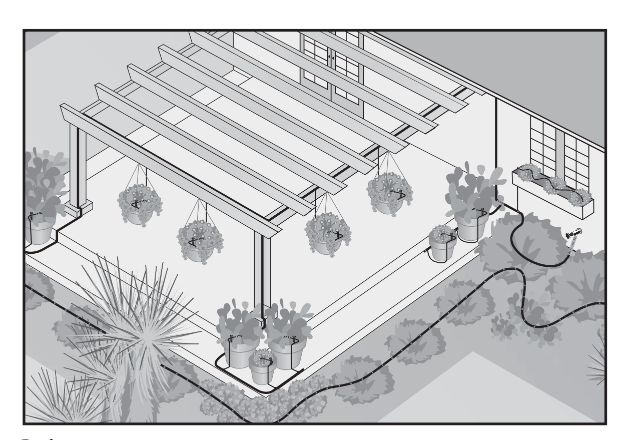
Landscape Area
Area de Plantas
Aménagements paysagers



Vegetable Gardens
Jardín de Vegetales
Jardins potagers



Widely Spaced Plants
Plantas muy separadas
Plantes largement espacées

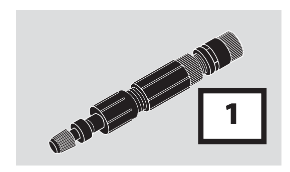


Patio
Patio
Patio



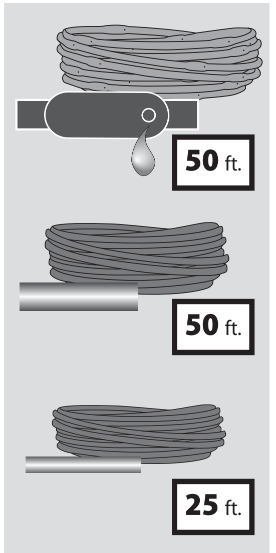
KIT INCLUDES
EQUIPO INCLUYE
ENSEMBLE COMPREND

WATER CONNECTION
CONEXIÓN PARA AGUA
BRANCHEMENT D'EAU



Faucet Connection Kit
Easily Attaches To Your Outside Faucet
Juego para conexión de Grifos
Fácilmente se conecta a su grifo exterior
Prêt-à-monter de raccordement de robinet
Se raccorde facilement à votre robinet extérieur

TUBING / TUBERÍA / TUBAGE

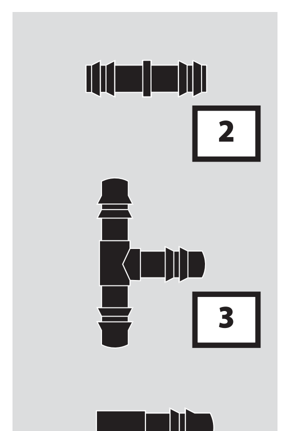


1/2" Emitter Tubing
Place in planting areas
Tubería emisora de 13mm
Colóquello en áreas de plantas
Tubage goutteur de 13mm
Placez dans les zones plantées

1/2" Tubing
Run water to 1/2" emitter tubing
Tubería de 13mm
Suministrar el agua hacia el tubo emisor de 13mm
Tubage de 13mm
Amener l'eau au tubage goutteur de 13mm

1/4" Tubing
Use with spot watering emitters or to run water to 1/4" tubing
Tubería de 6mm
Utilicelo con los emisores de riego directo or para suministrar el agua hacia la tubería emisora de 6mm
Tubage de 6mm
Utilisez avec des goutteurs ponctuels ou pour amener l'eau à un tubage goutteur de 6mm

FITTINGS & TOOLS
ACCESORIOS Y HERRAMINTAS
ACCESSOIRES DE TUYAUTERIE ET OUTILS



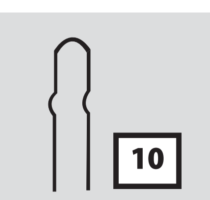
1/2" Barbed Couplings
Connect 2 pieces of 1/2" tubing
Uniones dentadas de 13mm
Conecta 2 piezas de tubería de 13mm
Raccords cannelés de 13mm
Connectez deux pièces de tubage de 13mm

1/2" Barbed Tees
Connect 3 pieces of 1/2" tubing in a "T" shape
Uniones dentadas en "T" de 13mm
Conecta 3 piezas de tubería de 13mm en forma de "T"
Raccords cannelés en "T" de 13mm
Connectez trois pièces de tubage de 13mm en "T"

1/2" Barbed Elbows
Connect 2 pieces of 1/2" tubing in an "L" shape
Codos dentados de 13mm
Conecta 2 piezas de tubería de 13mm en forma de "L"
Raccords cannelés en "L" de 13mm
Connectez deux pièces de tubage de 13mm à un angle droit

1

1/2" End Closure
Use with 1/2" tubing to allow easy flushing and draining of system
Tapón para cierre de 13mm
Utilizado con tubería de 13mm para permitir drenar y descargar el agua de sistema
Capuchon d'extrémité de 13mm
Utilisez avec un tubage de 13m pour faciliter curage à l'eau et la vidange du système



Galvanized Stakes
Secures 1/2" tubing to the ground
Estacas Galvanizadas
Sujeta tubería de 13mm en la tierra
Piquets galvanisés
Attachez le tubage de 13mm au sol

2

1/4" Barbed Couplings
Connect 2 pieces of 1/4" tubing or tap into the side of 1/2" tubing
Uniones dentadas de 6mm
Conecta 2 piezas de tubería de 6mm o conecta por los lados de una trubería de 13mm
Raccords cannelés de 6mm
Connectez deux pièces de tubage de 6mm, ou piquez sur un tubage de13mm

2

1/4" Barbed Tees
Connect 3 pieces of 1/2" tubing in a "T" shape or tap into the side of 1/2" tubing
Uniones dentadas en "T" de 6mm
Conecta 3 piezas de tubería de 6mm en forma de "T" o conecta por los lados de una trubería de 13mm
Raccords cannelés en "T" de 6mm
Connectez trois pièces de tubage de 6mm en "T", ou piquez sur un tubage de13mm

10

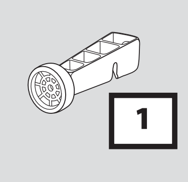
1/4" Tubing Plugs
Use as an end closure for 1/4" tubing or a side plug for 1/2" tubing
Tapón para tubería de 6mm
Utilicelo como un tapón para cierre de una tuberias de 6mm o como tapón lateral para una tubería de 13mm
Bouchons de tubage de13mm
Utilisez pour boucher un tubage de 6mm ou comme bouchage latéral de tube de 13mm

5

1/4" Tubing Stakes with Bug Guard
Stake 1/4" tubing at desired locations or secure Spot Watering Emitters
Estacas para tubería de 6mm con protector contra insectos
Clave la estaca para sostener la tubería de 6mm en la ubicación deseada o asegure los emisores de riego directo
Piquets de ¼" avec dispositif anti-insectes
Piquetez le tubage de ¼" aux endroits voulus ou attachez les goutteurs ponctuels

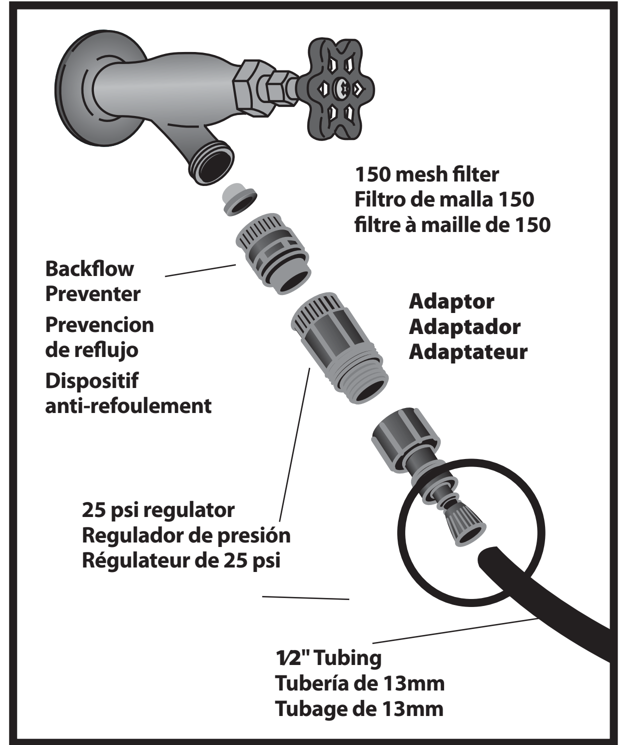
5

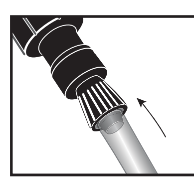
Spot Watering Emitters - 1.0GPH
Add supplemental watering to individual plants
Emisores de riego directo de 3.8 LPH
Agrega un riego suplementario a plantas individuales
Goutteurs ponctuels de 3,8 l/h
Ajoutez un arrosage supplémentaire pour des plantes individuelles

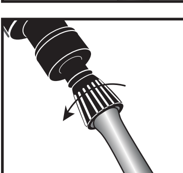


Emitter Tool
Multi-function tool simplifies adding or removing Spot Watering Emitters, 1/4" Fittings and Tubing Plugs
Herramienta de emisora
Herramienta multifuncional, simplifica el añadir o remover emisores, accessorios de 6mm y tapones
Outil pour goutteur
Cet outil multifonctions simplifie la pose ou la dépose des goutteurs ponctuels, des raccords de 6mm et des capuchons de tubage

1 CONNECT TO YOUR HOSE OR FAUCET
CONECTAR A LA MANGUERA O AL GRIFO
CONNECTEZ-LE AU BOYAU OU AU ROBINET







TIP:
Minimum operating pressure for a drip system is 15 psi, maximum is 25-30 psi. The Faucet Connection Kit and Riser Connection Kit (RC-KIT) each contain a 25-30 psi regulator to reduce higher pressures. These connection kits also incorporate a 150-200 mesh filter to protect the tubing emitters. CAUTION: Not using the pressure regulator and filter may damage your system.

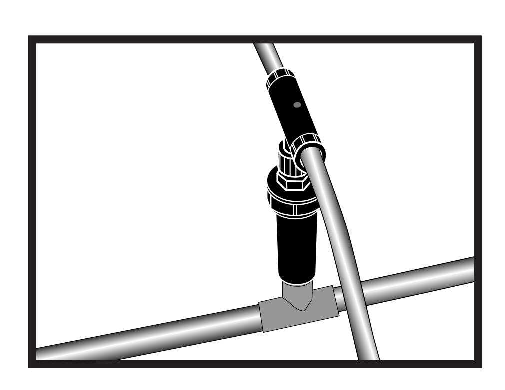
RECOMENDACION:
La presión minima de operación para un sistema de riego por goteo es de 102.7 kpa, la máxima es 171.2-205.5 kpa. El Juego para Conexión de Grifos y el Juego para Conexión de Elevadores (RC-KIT) cada uno contiene un regulador de 171.2-205.5 kpa para reducir presiones más altas. Estos juegos de conexiones además incluyen un filtro de malla 150-200 para proteger los emisores de las tuberías. PRECAUCION: Si no utiliza el regulador de presión y el filtro se puede dañar el sistema.

CONSEIL:
La pression minimale de fonctionnement d'un système de goutte à goutte est de 15 psi, le maximum allant de 25 à 30 psi. Le prêt-à-monter de raccordement de robinet et le prêt-à-monter de raccordement de colonne montante contiennent chacun un régulateur de 25 à 30 psi pour réduire les pressions plus élevées. Ces prêt-à-monter de raccordement comprennent également un filtre à maille de 150 à 200 pour protéger les tubages goutteurs. MISE EN GARDE: ne pas utiliser le régulateur de pression et le filtre peut endommager votre système.

Optional Water Connection when converting a spray zone to drip

Riser Connection Kit (RCKIT)
(Sold separately)

NOTE:
A drip system needs to be operated on a separate zone than spray heads and rotors. When using the RC-KIT to convert a zone to drip, either convert all spray heads or rotors on that zone to drip or cap off the spray heads and rotors that are not converted to drip.



Conexión de agua opcional cuando se convierte una zona de riego con rociadores en una de riego por goteo

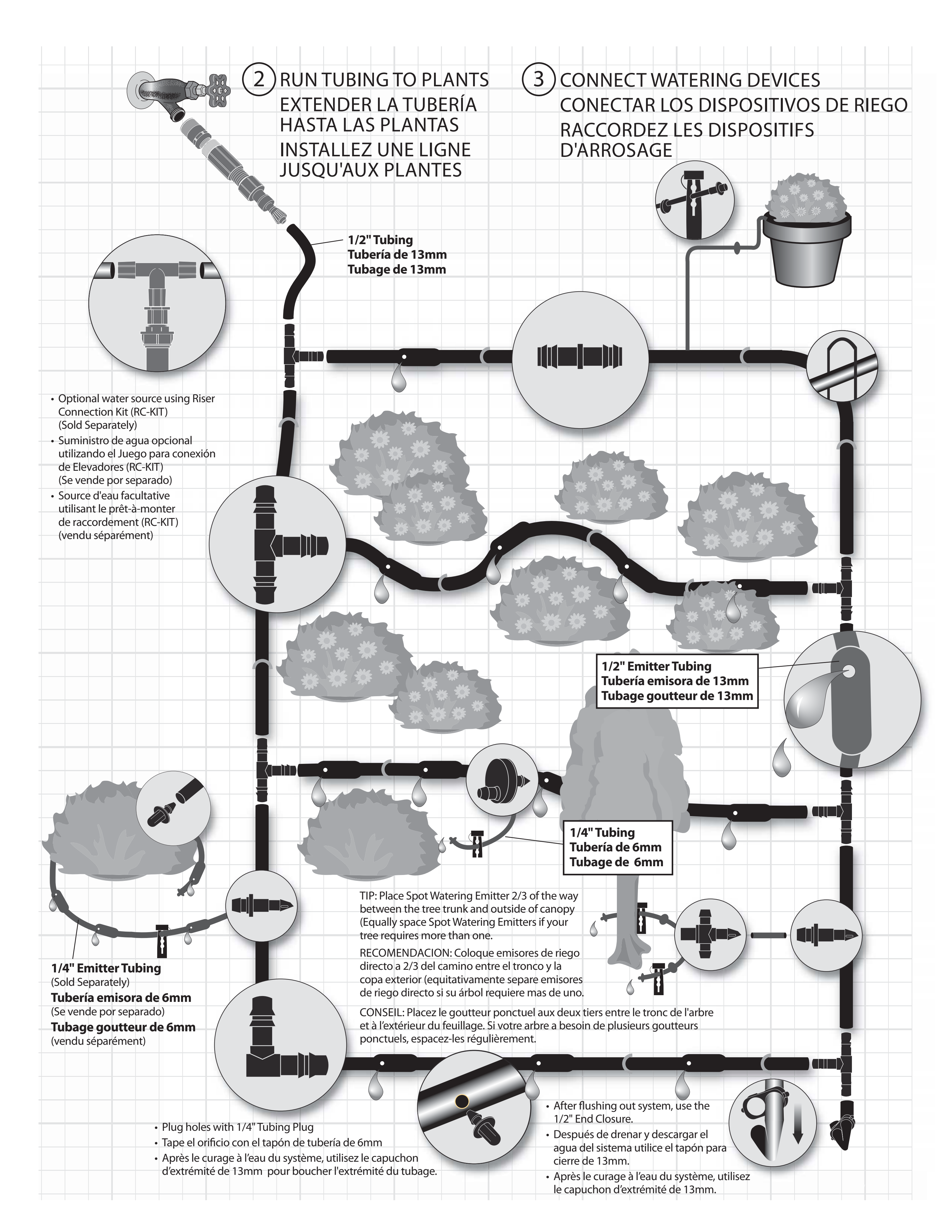
Juego para conexión de elevadores (RCKIT)
(Se vende por separado)

NOTA:
Un systema de riego or goteo necesita ser operado en una zona separada a una zona de cabezas de aspersores y rotores. Cuando utilice el RC-KIT para convertir una zona a riego por goteo, puede convertir todos los rotores y cabezas de aspersores en esa zona a riego por goteo o tapar los rotores y cabezas de aspersores que no fueron convertidas a riego por goteo.

Option de raccordement à l'eau lors de la conversion d'une zone d'arrosage par pulvérisation en zone d'arrosage par goutte à goutte

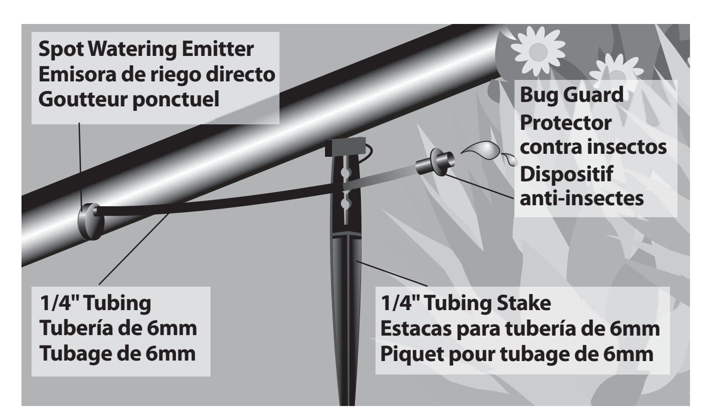
Prêt-à-monter de raccordement de colonne montante (RCKIT)
(vendu séparément)

REMARQUE:
Tout système de goutte à goutte doit être utilisé sur une zone séparée de celle des pommes d'arrosoir et des rotors. Lorsque vous utilisez le RC-KIT pour convertir une zone en arrosage goutte à goutte, vous devez soit convertir toutes les pommes d'arrosoir et rotors de cette zone à irriguer en goutte à goutte, soit reboucher les pommes d'arrosoir et rotors qui ne sont pas convertis au goutte à goutte.

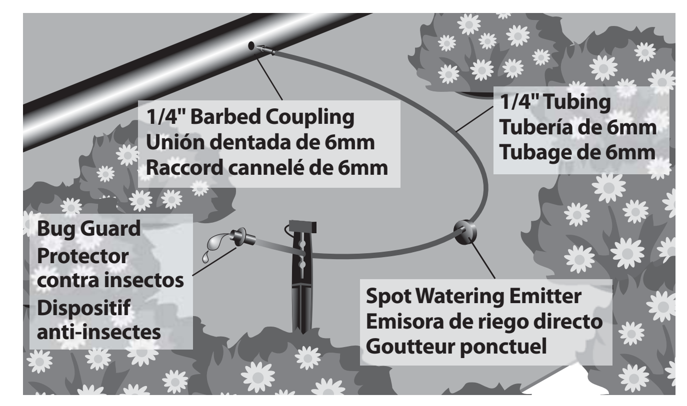


2 RUN TUBING TO PLANTS
EXTENDER LA TUBERÍA HASTA LAS PLANTAS
INSTALLEZ UNE LIGNE JUSQU'AUX PLANTES
3 CONNECT WATERING DEVICES
CONECTAR LOS DISPOSITIVOS DE RIEGO
RACCORDEZ LES DISPOSITIFS D'ARROSAGE
1/2" Tubing
Tubería de 13mm
Tubage de 13mm
• Optional water source using Riser Connection Kit (RC-KIT) (Sold Separately)
• Suministro de agua opcional utilizando el Juego para conexión de Elevadores (RC-KIT) (Se vende por separado)
• Source d'eau facultative utilisant le prêt-à-monter de raccordement (RC-KIT) (vendu séparément)
1/2" Emitter Tubing
Tubería emisora de 13mm
Tubage goutteur de 13mm
1/4" Tubing
Tubería de 6mm
Tubage de 6mm
TIP: Place Spot Watering Emitter 2/3 of the way between the tree trunk and outside of canopy (Equally space Spot Watering Emitters if your tree requires more than one.
RECOMENDACION: Coloque emisores de riego directo a 2/3 del camino entre el tronco y la copa exterior (equitativamente separe emisores de riego directo si su árbol requiere mas de uno.
CONSEIL: Placez le goutteur ponctuel aux deux tiers entre le tronc de l'arbre et à l'extérieur du feuillage. Si votre arbre a besoin de plusieurs goutteurs ponctuels, espacez-les régulièrement.
1/4" Emitter Tubing
(Sold Separately)
Tubería emisora de 6mm
(Se vende por separado)
Tubage goutteur de 6mm
(vendu séparément)
• Plug holes with 1/4" Tubing Plug
• Tape el orificio con el tapón de tubería de 6mm
• Après le curage à l'eau du système, utilisez le capuchon d'extrémité de 13mm pour boucher l'extrémité du tubage.
• After flushing out system, use the 1/2" End Closure.
• Después de drenar y descargar el agua del sistema utilice el tapón para cierre de 13mm.
• Après le curage à l'eau du système, utilisez le capuchon d'extrémité de 13mm.

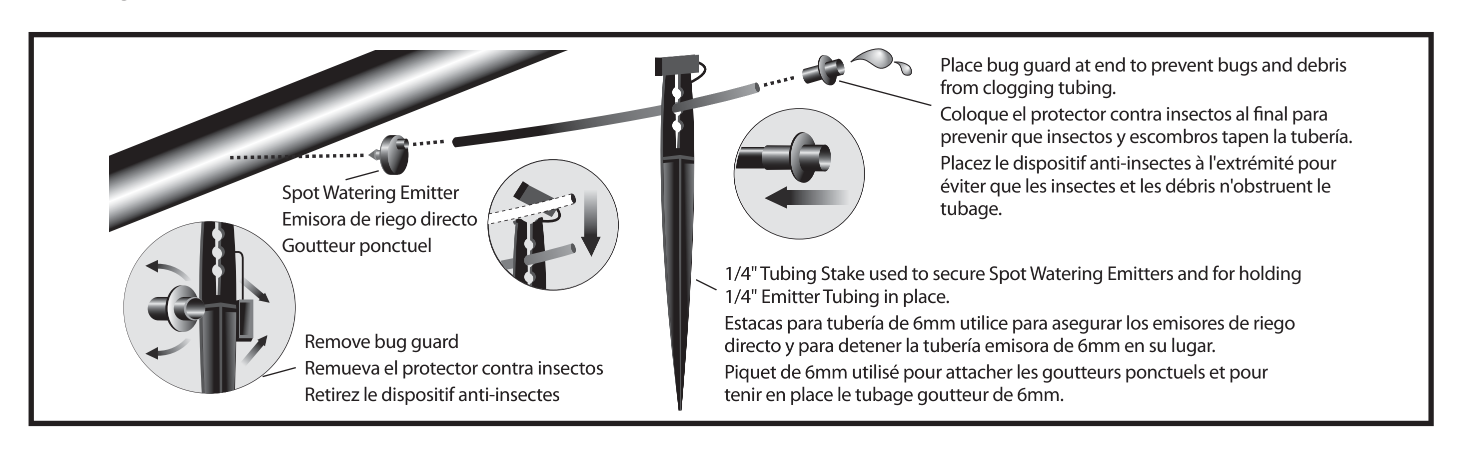
USING SPOT WATERING EMITTERS
UTILIZANDO EMISORES DE RIEGO DIRECTO
UTILISATION DE GOUTTEURS PONCTUELS



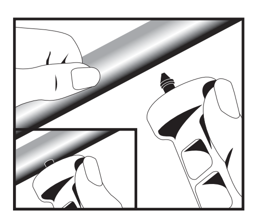
1/4" Tubing Runs Less Than 5 ft.
Tubería de 6mm para corridas de tubería menores a 1.5m
Le tubage de 6mm court sur moins de 1,50m



Extended Runs Greater Than 5 ft.
Corridas extendidas de tubería mayores a 1.5m
Deroulement sur plus de 1,50m



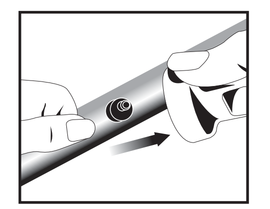
USING THE EMITTER TOOL
UTILIZANDO LA HERRAMIENTA EMISORA
UTILISATION DE L'OUTIL POUR GOUTTEUR



Place the Spot Watering Emitter on end of tool. Press barbed point into side wall of 1/2" Tubing. [The Emitter Tool also works with 1/4" Barbed Couplings and with 1/4" Barbed Tees.]

Coloque el Emisor de Riego Directo al final de la herramienta. Presione la punta dentada dentro del costado de la Tubería de 13mm. [La Herramienta Emisora también funciona con Uniones Dentadas de 6mm y con Tes Dentadas de 6mm.]

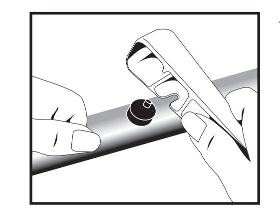
Placez le goutteur ponctuel à l'extrémité de l'outil. Appuyez la pointe cannelée contre le flanc du tubage de 6mm. (L'outil pour goutteur est également utilisé avec des raccords cannelés de 6mm et des raccords cannelés en "T" de 6mm.



Pull tool away, leaving the Spot Watering Emitter embedded in tubing.

Jale hacia atrás, dejando el emisor dentro de la tubería.

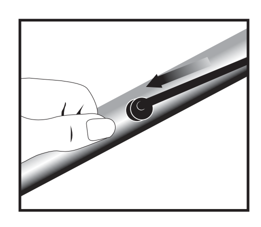
Retirez l'outil en laissant le goutteur ponctuel serti dans le tubage.



To remove Spot Watering Emitters, use side of tool.

Para remover los Emisores de Riego Directo, utilice el lado de la herramienta.

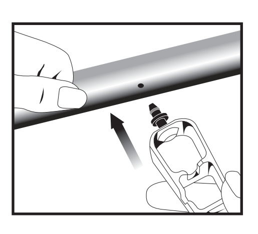
Pour retirer un goutteur ponctuel, utilisez le côté de l'outil.



Push 1/4" tubing onto the Spot Watering Emitter.

Empuje la tubería de 6mm hacia el Emisor.

Poussez le tubage de 6mm sur le goutteur ponctuel.



1/4" Tubing Plugs can be used to seal holes in 1/2" tubing. Use bottom of Emitter Tool to insert these plugs.

Tapones de 6mm pueden ser utilizados para sellar los orificios en una tubería de13mm. Utilice la parte de abajo de la herramienta para insertar estos tapones.

Les Capuchons de tubage de 6mm peuvent être utilisés pour boucher des trous dans le tubage de 13mm. Utilisez le bas de l'outil pour goutteur pour insérer ces bouchons.

PLANT WATERING TIMES PER WEEK
TIEMPOS DE RIEGO PARA PLANTAS POR SEMANA
DURÉE D'ARROSAGE HEBDOMADAIRE DES PLANTES

Watering times based on using 1.0 GPH Emitters
Tiempos de riego basados en utilizar emisores de 3.76 LPH
Durée d'arrosage avec des goutteurs de 3,8 l/h

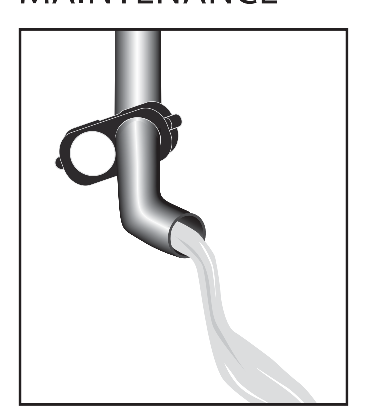
Plant Planta Plante	Time Tiempo Durée		
	Cool Climate Clima Fresco Climat frais	**Warm/Humid Climate Clima Templado/Húmedo Climat chaud/humide**	**Hot/Arid Caliente/Árido Très chaud/aride**
Small Pots Macetas pequeñas Petits pots	10 min./week 10 min./Semana 10 min./semaine	15 min./week 15 min./Semana 15 min./semaine	30 min./week 30 min./Semana 30 min./semaine
Large Pots Macetas grandes Grands pots	15 min./week 15 min./Semana 15 min./semaine	30 min./week 30 min./Semana 30 min./semaine	45 min./week 45 min./Semana 45 min./semaine
Small Shrub (3 ft.) Arbustos Pequeños (0,91m) Petit arbuste (0,91m)	15 min./week 15 min./Semana 15 min./semaine	30 min./week 30 min./Semana 30 min./semaine	1 hour/week 1 hora/Semana 1 heure/semaine
Large Shrub (5 ft.) Arbustos Grandes (1,5m) Grand arbuste (1,5m)	45 min./week 45 min./Semana 45 min./semaine	1.5 hours/week 1.5 horas/Semana 1.5 heures/semaine	2 hour/week 2 horas/Semana 2 heures/semaine
Small Trees (10 ft.) Arboles Pequeños (3m) Arboles Pequeños (3m)	3 hours/week 3 horas/Semana 3 heures/semaine	5.5 hours/week 5.5 horas/Semana 5.5 heures/semaine	8 hours/week 8 horas/Semana 8 heures/semaine
Large Trees (20 ft.) Arboles Grandes (6m) Arboles Grandes (6m)	11 hours/week 11 horas/Semana 11 heures/semaine	22 hours/week 22 horas/Semana 22 heures/semaine	32 hours/week 32 horas/Semana 32 heures/semaine

NOTES:
How often you water will depend on a number of factors. As a rule of thumb, water 1-2 days a week during cooler weather, 2-3 days a week in mild weather and 3-4 days a week in hot weather. If it appears you are oversoaking the plants, decrease watering times or substitute lower flow Spot Watering Emitters (1.0 GPH) in those pots.

NOTAS:
Determinar que tan seguido debe regar dependerá de ciertos factores. Como regla general, riegue de 1 a 2 días por semana durante los climas más frescos, de 2 a 3 días por semana en climas templados y de 3 a 4 días por semana en las temporadas de calor. Si nota que sus plantas presentan acumulación o encharcamiento de agua por riego excesivo, disminuya los tiempos de riego o substituya los emisores por otros de menor flujo (1.0 GPH).

REMARQUES:
La fréquence des arrosages dépendra d'un certain nombre de facteurs. De manière empirique, on arrose un ou deux jours par semaine par temps frais, deux ou trois jours par semaine par temps doux et trois ou quatre jours par semaine par temps chaud. S'il apparaît que les plantes sont détrempées, réduisez le temps d'arrosage ou remplacez les goutteurs ponctuels à faible débit (3,8 l/h) dans ces pots.

MAINTENANCE
MANTENIMIENTO
MAINTENANCE



TIP: Perform maintenance 1-2 times a year. Remove end closures and flush out the system until the water runs clear.

RECOMENDACION: Realice mantenimiento 1-2 veces al año. Retire los tapones para cierre y purgue el sistema hasta que el agua salga limpia.

CONSEIL: Effectuez l'entretien une à deux fois par an. Retirez les capuchons d'extrémité et purgez le système jusqu'à ce que l'eau devienne claire.

RAIN BIRD®

Rain Bird Corporation
6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
(800) 435-5672
www.rainbird.com

Rev. 06/10 178652